Porównanie tłumaczeń Marka 9:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A po dniach sześciu bierze Jezus Piotra i Jakuba i Jana i wprowadza ich na górę wysoką na osobności samych i został przemieniony wobec nich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po sześciu* zaś dniach Jezus wziął z sobą Piotra, Jakuba i Jana,** i tylko ich samych wprowadził na wysoką górę,*** na osobność. Tam doznał wobec nich przemienienia.****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I po dniach sześciu bierze Jezus Piotra, i Jakuba, i Jana, i wprowadza ich na górę wysoką na osobności samych. I został przemieniony wobec nich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A po dniach sześciu bierze Jezus Piotra i Jakuba i Jana i wprowadza ich na górę wysoką na osobności samych i został przemieniony wobec nich

[1)] Po sześciu dniach, μετὰ ἡμέρας ἓξ; w <x>490 9:2</x>, 8: około ośmiu dni, ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτὼ; <x>480 9:2</x>L.
[2)] <x>470 4:21</x>; <x>480 5:37</x>; <x>480 14:33</x>
[3)] Może chodzić o Hermon lub wzniesienie w jego okolicach. Jezus bowiem był blisko Cezarei Filipowej, gdy Piotr złożył swoje wyznanie o Jezusie jako Mesjaszu (<x>480 8:27</x>; <x>470 16:13</x>). Z Hermonu roztacza się widok na cały kraj.
[4)] <x>540 3:18</x>; <x>570 3:21</x>